

MGH00144


Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem

16/11/2021

<b>Product Sheet (EN)</b>	<b>2</b>
<b>Fiche Produit (FR)</b>	<b>4</b>
<b>Ficha producto (ES)</b>	<b>6</b>
<b>Scheda Prodotto (IT)</b>	<b>8</b>
<b>Eigenschaften (DE)</b>	<b>10</b>

PRODUCT SHEET

valid from 16/11/2021

<b>IDENTIFICATION OF THE MEDICAL DEVICE</b>	Type	Rechargeable battery	
	Commercial designation	Batterie medical DRAGER JM103 2,4V 800mAh FC	
	Reference	MGH00144	
	Basic UDI	3660766RechargeablePC	
	EAN	3660766502391	
	Brand	NX	
	Compatible / Original battery	Compatible	
	Packaging	Unitary	

RECOMMENDED USAGE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

Brands	Equipment	Models	PN
Dräger / Siemens / Minolta vickers	Bilirubinometre	JM103	JM103/2HR-4UC

<b>Identification</b>	<b>GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>	<b>Chemistry</b>	NiMh
		<b>Type</b>	AAA
		<b>IEC designation</b>	2 HRM12/43
		<b>Rated voltage</b>	2,4V
		<b>Nominal capacity</b>	0,8Ah
		<b>Internal resistance <math>\Omega</math></b>	120m $\Omega$

The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc













<b>ELECTRICAL CHARACTERISTICS</b>	<b>CHARGE</b>	Maximum charging voltage	3,4V
		Standard charging current (15h)	80mA
		Fast charging current (2,5h)	600mA
	<b>DISCHARGE</b>	Range of operating voltage	2V at 3,4V
		Min tension in discharge	2V
		Max discharge current	800mA
		Lifespan 80% DOD (0,5 C)	500 Cycles
	<b>CONTROL ELECTRONICS</b>	Electrical protection	No
		Over voltage detection threshold	No
		Low voltage detection threshold	No
Over current detection threshold		No	

These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

<b>MECHANICAL CHARACTERISTICS</b>	<b>Dimensions (+/- 2mm)</b>	Length	20,5mm
		Width	11mm
		Depth	45,3mm
	Weight (+/- 5g)	26,2Gr.	
	Mechanical protection	Shrink Sleeve	
	Wire length (+/- 10mm)	120mm	
Terminal	CL; Molex; 2 Wy; 51005; male housing; 2.0mm		

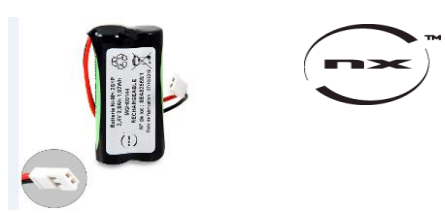
<b>CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT</b>	<b>CONDITIONS OF USE</b>	Charging temperature	-10°C at +35°C
		Discharge temperature	-15°C at +55°C
	<b>CONDITIONS OF STORAGE</b>	Storage temperature	-5°C at +35°C
		Humidity range	30% - 95%
		Frequency of maintenance charge at 20°C	2 Months
	<b>TRANSPORT</b>	Max storage time	2 Years
		UN code	Class 9
		ADR/RID classification	Class 9
		IMDG classification	Class 9
		IATA classification	Class 9

<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>COMMISSIONING</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak...</li> <li>• Respect the polarity</li> <li>• Do a full charge with the adequate charger before the first use</li> </ul>
	<b>CHARGE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use an adequate charger</li> <li>• The battery is warmer during the charge: during the first charge, check that the battery's temperature stays in the temperature operating ranges.</li> <li>• In case of an abnormal heating, stop the charge by unplugging the charger within the realms of possibility, remove the battery from the equipment de l'équipement, have the equipment, the battery and the charger checked by a technician.</li> </ul>
	<b>CASE OF NON-WATERPROOF BATTERIES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is normal to observe a release of gas during the charge and use. Do not smoke. Place in suitable premises.</li> <li>• Open batteries need regular maintenance carried out by a qualified technician.</li> </ul>
	<b>CASE OF LITHIUM ION BATTERIES</b>	There is a fire hazard with lithium ion batteries in the following cases: overload, short circuit, charge and use outside the voltage and temperature ranges.
	<b>WARNINGS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read the instructions of your device.</li> <li>• Only use in compatible devices.</li> <li>• Respect the load and storage conditions.</li> <li>• Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them.</li> </ul>

<b>EXPLANATION OF SYMBOLS</b>	<b>LABELLING</b>	
		Catalogue reference
		Lot number
		Manufacturer's address
		To recycle in a suitable salvage and recycling structure
		Read the product sheet and the instruction manual
		Production date
		Fragile, handle with care . Can be broken or damaged if not handled carefully
		Keep away from sunlight. "Keep away from heat".
		Keep dry. Needs to be protected from moisture. "Keep away from rain"
		Temperature limit. Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed. The upper and lower limits of temperature are indicated adjacent to the upper and lower horizontal lines.
		Humidity limitation. Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed. The humidity limitation are indicated adjacent to the upper and lower horizontal lines.
		Unique device identifier. Indicates a carrier that contains unique device identifier information NOTE This symbol identifies the UDI carrier, including the AIDC (Automatic Identification and Data Collection) and human readable information.

FICHE PRODUIT

en cours de validité depuis le 16/11/2021

<b>IDENTIFICATION DU DISPOSITIF MEDICAL</b>	Type	Batterie rechargeable	
	Désignation commerciale	Batterie medical DRAGER JM103 2,4V 800mAh FC	
	Référence	MGH00144	
	Basic UDI	3660766RechargeablePC	
	EAN	3660766502391	
	Marque	NX	
	Batterie compatible / origine	Compatible	
Conditionnement	Unitary		

UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

Marques	Equipement	Modèles	PN
Dräger / Siemens / Minolta vickers	Bilirubinometre	JM103	JM103/2HR-4UC

<b>Identification</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES</b>	Technologie	NiMH
		Type	AAA
		Désignation IEC	2 HRM12/43
		Tension nominale	2,4V
		Capacité nominale	0,8Ah
		Résistance interne Ω	120mΩ

La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc













<b>CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES</b>	<b>CHARGE</b>	Tension de charge maxi	3,4V
		Courant Charge Standard (15h)	80mA
		Courant Charge Rapide (2,5h)	600mA
	<b>DÉCHARGE</b>	Plage de tension d'utilisation	2V à 3,4V
		Tension min en décharge	2V
		Courant de décharge maxi	800mA
		Durée de vie 80% DOD (0,5 C)	500 Cycles
	<b>ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE</b>	Protection électrique	Non
		Coupure tension basse	Non
		Coupure tension haute	Non
Courant max de coupure		Non	

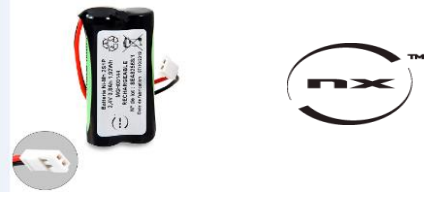
Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

<b>CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES</b>	Dimensions (+/- 2mm)	Longueur	20,5mm
		Largueur	11mm
		Epaisseur	45,3mm
	Poids (+/- 5g)	26,2Gr.	
	Protection mécanique	Shrink Sleeve	
	Longueur fils (+/- 10mm)	120mm	
Terminaison	CL; Molex; 2 Wy; 51005; male housing; 2.0mm		

<b>CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE &amp; DE TRANSPORT</b>	<b>CONDITIONS D'UTILISATION</b>	Température de charge	-10°C à +35°C
		Température de décharge	-15°C à +55°C
	<b>CONDITIONS DE STOCKAGE</b>	Température de stockage	-5°C à +35°C
		Taux d'humidité	30% - 95%
		Fréquence charges d'entretien à 20°C	2 Mois
		Durée de stockage maxi	2 Ans
	<b>TRANSPORT</b>	Code UN	Class 9
		Classification ADR/RID	Class 9
		Classification IMDG	Class 9
		Classification IATA	Class 9

<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>MISE EN SERVICE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite...</li> <li>• Respecter la polarité</li> <li>• Réaliser une charge complète avec un chargeur adapté avant la première utilisation</li> </ul>
	<b>CHARGE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un chargeur adapté.</li> <li>• La batterie s'échauffe pendant la charge : surveiller à la première charge que la température reste dans les plages d'utilisation.</li> <li>• En cas d'échauffement anormal interrompre la charge en débranchant le chargeur dans la mesure du possible démonter la batterie de son équipement faites contrôler l'équipement, le chargeur et la batterie par un technicien.</li> </ul>
	<b>CAS DES BATTERIES NON ÉTANCHES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant la charge et l'utilisation il est normal qu'un dégagement de gaz se produise. Ne pas fumer. Charger dans un local adapté.</li> <li>• Les batteries ouvertes nécessitent un entretien régulier qui doit être effectué pas un technicien spécialisé.</li> </ul>
	<b>CAS DES BATTERIES LITHIUM ION</b>	Les batteries lithium ion présentent un risque d'incendie dans les cas suivants : surcharge, court circuit, charge et utilisation hors plage de température et de tension.
	<b>AVERTISSEMENTS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter la notice de votre appareil.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Respecter les conditions de charge et de stockage.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier, les circuits de protection protège la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver.</li> </ul>

<b>EXPLICATION DES SYMBOLES</b>	<b>LABELLING</b>	
		Référence catalogue
		Numéro de lot
		Adresse fabricant
		A recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée
		Consulté les instructions dématérialisés avant utilisation ( eIFU : életronic instruction for use : instruction d'utilisation dématérialisés). Indique que l'utilisateur doit consulter les instructions avant utilisation.
		Date de production
		Fragile, à manipuler avec précaution. Peut-être casé ou abimé si manipulé sans précaution.
		Ne pas exposer au soleil. « ne pas exposer a une source de chaleur »
		Laissé au sec. A protéger de l'humidité. « Ne pas exposer à la pluie »
		Limites de température. Indique les limites de températures auxquelles le dispositif médical peut-être exposer en toute sécurité. Les limites haute et basse sont indiqués à côté des traits horizontaux en haut et en bas du logo
		Limites d'humidité. Indique les limites d'humidité à auxquelles le dispositif médical peut-être exposer en toute sécurité Les limites haute et basse sont indiqués à côté des traits horizontaux en haut et en bas du logo
		Identifiant Unique. Indique un opérateur qui contient des informations uniques d'identification de l'appareil Note : Ce symbole identifie l'opérateur UDI, incluant le système AIDC (Automatic Identification and Data Collection : identification automatique et collecte des données) et les informations compréhensibles par l'être humain

<b>IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO MÉDICO</b>	Tipo	Baterías Recargable	
	Designación comercial	Batterie medical DRAGER JM103 2,4V 800mAh FC	
	Referencia	MGH00144	
	Basic UDI	3660766RechargeablePC	
	EAN	3660766502391	
	Marca	NX	
	Batería Compatible / Original	Compatible	
Acondicionamiento	Unitary		

**USO RECOMENDADO**

Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.

Marcas	Equipo	Modelos	PN
Dräger / Siemens / Minolta vickers	Bilirubinometre	JM103	JM103/2HR-4UC

<b>Identificación</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES</b>	<b>Tecnología</b>	NiMH
		<b>Tipo</b>	AAA
		<b>Designación IEC</b>	2 HRM12/43
		<b>Tensión nominal</b>	2,4V
		<b>Capacidad nominal</b>	0,8Ah
	<b>Resistencia interna <math>\Omega</math></b>	120m $\Omega$	

La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc

<b>CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS</b>	<b>CARGA</b>	Tensión de carga maxi	V
		Corriente Carga Estándar (15h)	mA
		Corriente Carga Rápida (2,5h)	mA
	<b>DESCARGA</b>	Rango de tensión de uso	2V a 3,4V
		Tensión min en descarga	2V
		Corriente de descarga maxi	800mA
		Vida útil al 80% DOD (0,5 C)	500 Ciclos
	<b>ELECTRÓNICA DE CONTROL</b>	Protección eléctrica	No
		Corte tensión baja	No
		Corte tensión alta	No
Corriente max de corte		No	

Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de repuesta de unos milisegundos.

<b>CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS</b>	Dimensiones (+/- 2mm)	Largo	20,5mm
		Ancho	11mm
		Alto	45,3mm
	Peso (+/- 5g)	26,2Gr.	
	Protección mecánica	Shrink Sleeve	
	Largo cables (+/- 10mm)	120mm	
Terminación	CL; Molex; 2 Wy; 51005; male housing; 2.0mm		


<b>CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO &amp; DE TRANSPORTE</b>	<b>CONDICIONES DE USO</b>	Temperatura de carga	-10°C a +35°C
		Temperatura de descarga	-15°C a +55°C
	<b>CONDICIONES DE ALMACEN.</b>	Temperatura de almacenamiento	-5°C a +35°C
		Tasa de humedad	30% - 95%
		Frecuencia cargas de manten. a 20°C	2 Mes(es)
		Duración de almacenamiento maxi	2 Años
	<b>TRANSPORTE</b>	Código UN	Class 9
		Clasificación ADR/RID	Class 9
		Clasificación IMDG	Class 9
		Clasificación IATA	Class 9

<b>INSTRUCCIONES</b>	<b>PUESTA EN SERVICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la batería y la conéctica: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas...</li> <li>• Respetar la polaridad</li> <li>• Realizar una carga completa con un cargador adaptado antes de su primer uso</li> </ul>
	<b>CARGA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar un cargador adaptado</li> <li>• La batería se calienta durante la carga: vigilar durante la primera carga que la temperatura se mantiene en los rangos de uso</li> <li>• En caso de calentamiento anormal, interrumpir la carga desconectando el cargador, y si es posible, desmontar la batería del equipo y solicite la comprobación de la batería, del cargador y del equipo por un profesional.</li> </ul>
	<b>CASO DE BATERÍAS NO SELLADAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la carga y el uso, es normal que haya una emisión de gases. No fumar al lado de la batería en carga y realice la carga en un local adaptado</li> <li>• Las baterías abiertas necesitan un mantenimiento regular realizado por un técnico especializado</li> </ul>
	<b>CASO DE BATERÍAS DE LITIO IÓN</b>	Las baterías litio ión presentan un riesgo de incendios en estos casos: sobrecarga, corto circuito, carga y uso fuera de los rangos de temperatura y de tensión.
	<b>ADVERTENCIAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• Respetar las condiciones de carga y de almacenamiento</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo</li> </ul>

<b>EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS</b>	<b>LABELLING</b>	
		Referencia catálogo
		Número de lote
		Dirección fabricante
		Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos
		Consultado las instrucciones desmaterializadas antes de su utilización ( eIFU: electronic instruction for use: instrucciones de utilización desmaterializadas). Indica que el usuario debe consultar las instrucciones antes de su uso.
		fecha de producción
		Frágil, manipular con cuidado. Tal vez roto o dañado si se maneja sin cuidado.
		No exponer al sol. «No exponer a una fuente de calor»
		Se deja seco. Para proteger de la humedad. «No exponer a la lluvia»
		Límites de temperatura. Indica los límites de temperatura a los que el dispositivo médico puede estar expuesto de forma segura. Los límites alto y bajo se muestran junto a los trazos horizontales en la parte superior e inferior del logotipo
		Límites de humedad. Indica los límites de humedad a los que el producto sanitario puede estar expuesto de forma segura. Los límites alto y bajo se muestran junto a los trazos horizontales en la parte superior e inferior del logotipo
		Identificador Único. Indica un operador que contiene credenciales únicas del dispositivo Nota: Este símbolo identifica al operador UDI, incluyendo el sistema AIDC (Automatic Identification and Data Collection: identificación automática y recopilación de datos) y la información comprensible para el ser humano

**SCHEDA PRODOTTO**

in corso di validità dal 16/11/2021

<b>IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO</b>	Tipo	Batteria ricaricabile	
	Designazione commerciale	Batterie medical DRAGER JM103 2,4V 800mAh FC	
	Referenza	MGH00144	
	Basic UDI	3660766RechargeablePC	
	EAN	3660766502391	
	Marca	NX	
	Batteria compatibile/originale	Compatible	
Confezione	Unitary		

**UTILIZZO RACCOMANDATO**

*Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo*

Marche	Fornitura	Modelli	PN
Dräger / Siemens / Minolta vickers	Bilirubinometre	JM103	JM103/2HR-4UC

<b>Identificazione</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI</b>	<b>Tecnologia</b>	NiMH
		<b>Tipo</b>	AAA
		<b>Designazione IEC</b>	2 HRM12/43
		<b>Tensione nominale</b>	2,4V
		<b>Capacità nominale</b>	0,8Ah
		<b>Resistenza interna Ω</b>	120mΩ

*La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria*













<b>CARATTERISTICHE ELETTRICHE</b>	<b>CARICA</b>	Tensione di carica massima	3,4V
		Corrente di carica standard (15 ore)	80mA
		Corrente di carica rapida (2,5 ore)	600mA
	<b>SCARICA</b>	Intervallo tensione di utilizzo	2V a 3,4V
		Tensione minima in scarica	2V
		Corrente di carica massima	800mA
		Durata 80% DOD (0,5 C)	500 Cicli
	<b>ELETTRONICA DI CONTROLLO</b>	Protezione elettrica	No
		Sezionamento bassa tensione	No
		Sezionamento alta tensione	No
Corrente massima di sezionamento		No	



*Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.*

<b>CARATTERISTICHE MECCANICHE</b>	<b>Dimensioni (+/- 2mm)</b>	Lunghezza	20,5mm
		Larghezza	11mm
		Spessore	45,3mm
	<b>Peso (+/- 5g)</b>	26,2Gr.	
	<b>Protezione meccanica</b>	Shrink Sleeve	
	<b>Lunghezza fili (+/- 10mm)</b>	120mm	
<b>Terminali</b>	CL; Molex; 2 Wy; 51005; male housing; 2.0mm		













<b>CONDIZIONI DI UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE &amp; DI TRASPORTO</b>	<b>CONDIZIONI DI UTILIZZO</b>	Temperatura di carica	-10°C a +35°C
		Temperatura di scarica	-15°C a +55°C
	<b>CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE</b>	Temperatura di inutilizzo	-5°C a +35°C
		Tasso di umidità	30% - 95%
		Frequenza dei cicli di carica a temperatura 20°C	2 Mesi
		Durata massima di inutilizzo	2 Anni
	<b>TRASPORTO</b>	Codice UN	Class 9
		Classificazione ADR/RID	Class 9
		Classificazione IMDG	Class 9
Classificazione IATA		Class 9	

<b>ISTRUZIONI</b>	<b>MESSA IN MOTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare batteria e terminali: fili non rovinati, batteria non gonfia, odore di bruciato, contatti ossidati, fuoriuscite</li> <li>Rispettare il senso dei poli</li> <li>Realizzare una carica completa con un caricabatteria adeguato prima del primissimo utilizzo</li> </ul>
	<b>CARICA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare un caricabatteria adeguato</li> <li>La batteria si scalda durante la il processo di carica: sorvegliare che la temperatura rimanga nella norma</li> <li>In caso di surriscaldamento eccessivo, interrompere il processo di carica, smontare la batteria e far controllare da un tecnico l'apparecchio, la batteria e il caricabatteria</li> </ul>
	<b>CASI BATTERIE NON ERMETICHE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante il processo di carica è normale che venga sprigionato del gas, Non fumare. Ricaricare in un locale adeguato.</li> <li>Le batterie aperte richiedono una certa manutenzione da parte di un tecnico.</li> </ul>
	<b>CASI BATTERIE LI-ION</b>	Le batterie Li-Ion presentano un rischio di incendio nei casi seguenti: surriscaldamento, corto circuito, carica al di fuori dell'utilizzo e delle temperature indicate
	<b>AVVERTENZE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultare il foglietto illustrativo dell'apparecchio.</li> <li>Utilizzare solo negli apparecchi indicati</li> <li>Rispettare le condizioni di carica e di conservazione</li> <li>Utilizzare solo per gli apparecchi compatibili</li> <li>Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare.</li> </ul>

<b>LABELLING</b>	
	Referenza catalogo
	Numero lotto
	Indirizzo del produttore
	Da riciclare in apposite strutture
	Consultate le istruzioni dematerializzate prima dell'uso ( eIFU: electron ic instruction for use: istruzioni per l'uso dematerializzate). Indica che l'utente deve consultare le istruzioni prima dell'uso.
	data di produzione
	Fragile, da maneggiare con cura. Forse sistemato o danneggiato se maneggiato senza precauzione.
	Non esporre al sole. «non esporre a fonti di calore»
	Lasciato asciutto. Da proteggere dall'umidità. «Non esporre alla pioggia»
	Limiti di temperatura. Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro. I limiti alto e basso sono indicati accanto alle linee orizzontali nella parte superiore e inferiore del logo
	Limiti di umidità. Indica i limiti di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro I limiti alto e basso sono indicati accanto alle linee orizzontali nella parte superiore e inferiore del logo
	Identificativo univoco. Indica un operatore che contiene credenziali univoche del dispositivo Nota: Questo simbolo identifica l'operatore UDI, incluso il sistema AIDC (Automatic Identification and Data Collection: identificazione automatica e raccolta dei dati) e le informazioni comprensibili all'essere umano

		Eigenschaften		gültig seit dem 16/11/2021	
Identifizierungsinformation des medizinischen Geräts	Typ	Wiederaufladbarer Akku		 	
	Handelsbezeichnung	Batterie medical DRAGER JM103 2,4V 800mAh FC			
	Referenz	MGH00144			
	Basic UDI	3660766RechargeablePC			
	EAN	3660766502391			
	Marke	NX			
	Originalakku / Ersatzakku	Compatible			
Verpackung	Unitary				
<b>Empfehlung</b>					
<i>Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.</i>					
<b>Marken</b>	<b>Geräte</b>	<b>Modelle</b>	<b>PN / Seriennummer</b>		
Dräger / Siemens / Minolta vickers	Bilirubinometre	JM103	JM103/2HR-4UC		
Identifizierung	Allgemeine technische Eigenschaften	<b>Technologie</b>	NiMH		
		<b>Typ</b>	AAA		
		<b>IEC Bezeichnung</b>	2 HRM12/43		
		<b>Nennspannung</b>	2,4V		
		<b>Nennleistung</b>	0,8Ah		
		<b>Innenwiderstand <math>\Omega</math></b>	120m $\Omega$		
<i>Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).</i>					
Elektrische Eigenschaften	Ladung	<b>Max. Ladespannung</b>	3,4V		
		<b>Ladespannung Standard (15h)</b>	80mA		
		<b>Schnellladung (2,5h)</b>	600mA		
	Entladung	<b>Betriebsspannung</b>	2V bis 3,4V		
		<b>Min. Spannung in der Entladung</b>	2V		
		<b>Max. Entladestrom</b>	800mA		
		<b>Lebensdauer 80% DOD (0,5 C)</b>	500 Zyklen		
	Steuerungselektronik	<b>Elektrischer Schutz</b>	Nein		
		<b>Stromausfall bei Niederspannung</b>	Nein		
		<b>Stromausfall bei Hochspannung</b>	Nein		
<b>Max. Schaltstrom</b>		Nein			
<i>Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.</i>					
Mechanische Eigenschaften	Abmessungen (+/- 2mm)	<b>Länge</b>	20,5mm		
		<b>Breite</b>	11mm		
		<b>Dicke</b>	45,3mm		
	<b>Gewicht (+/- 5g)</b>	26,2Gr.			
	<b>Mechanischer Schutz</b>	Shrink Sleeve			
	<b>Drahtlänge (+/- 10mm)</b>	120mm			
<b>Kabelabschluss</b>	CL; Molex; 2 Wy; 51005; male housing; 2.0mm				
Nutzungs-, Lagerungs-, Transportbedingungen	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	<b>Ladungstemperatur</b>	-10°C bei +35°C		
		<b>Entladungstemperatur</b>	-15°C bei +55°C		
	LAGERUNGSBEDINGUNGEN	<b>Lagerungstemperatur</b>	-5°C bei +35°C		
		<b>Feuchtigkeitsgehalt</b>	30% - 95%		
		<b>Wartungslastfrequenz bei 20°C</b>	2 Monate		
		<b>Max. Lagerungsdauer</b>	2 Jahre		
	TRANSPORT	<b>UN Code</b>	Class 9		
		<b>ADR/RID Klassifizierung</b>	Class 9		
		<b>IMDG Klassifizierung</b>	Class 9		
		<b>IATA Klassifizierung</b>	Class 9		

<b>ANWEISUNGEN</b>	<b>Inbetriebnahme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontorllieren Sie den Akku und Anschlüsse : unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähter Akku, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage.</li> <li>• Polarität beachten</li> <li>• Vor dem ersten Gebrauch mit einem geeigneten Ladegerät eine vollständige Ladung durchführen</li> </ul>
	<b>Laden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.</li> <li>• Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs: Stellen Sie sicher, dass die Temperatur beim ersten Ladevorgang innerhalb des Betriebsbereichs bleibt.</li> <li>• Im Falle einer anormalen Erwärmung unterbrechen Sie die Ladung, indem Sie das Ladegerät so weit wie möglich vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Gerät nehmen und das Gerät, das Ladegerät und den Akku von einem Techniker überprüfen lassen.</li> </ul>
	<b>Im Fall eines unversiegelten Akkus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Während des Ladevorgangs und des Gebrauchs ist es normal, dass Gas freigesetzt wird. Nicht rauchen. Laden Sie das Gerät in einen geeigneten Raum.</li> <li>• Die Nassbatterien erfordern eine regelmäßige Wartung, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden muss.</li> </ul>
	<b>Im Fall eines Lithium-Ion Akkus</b>	Die Lithium-Ionen-Akkus stellen in folgenden Fällen eine Brandgefahr dar: Überladung, Kurzschluss, Laden und Verwendung außerhalb des Temperatur- und Spannungsbereichs.
	<b>Warnungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Beachten Sie die Lade- und Lagerbedingungen.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: deaktivieren Sie sie nicht.</li> </ul>

LABELLING	
	Bestellnummer
	Warennummer
	Anschrift des Herstellers
	Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur
	Vor der Verwendung dematerialisierte Anweisungen abgefragt ( eIFU: elektronische Anweisung for use: dematerialisierte Benutzungsanweisungen). Legt fest, dass der Benutzer vor der Benutzung die Anweisungen einsehen muss.
	Herstellungsdatum
	Zerbrechlich, mit Vorsicht zu handhaben.
	Nicht der Sonne aussetzen «nicht einer Wärmequelle aussetzen»
	Trocken belassen Vor Feuchtigkeit schützen «Nicht Regen aussetzen»
	Temperaturgrenzwerte Geben Sie die Temperaturgrenzwerte an, denen das Medizinprodukt sicher ausgesetzt sein kann. Die oberen und unteren Grenzen sind neben den horizontalen Linien oben und unten im Logo angegeben
	Feuchtigkeitsgrenzwerte Gibt die Feuchtigkeitsgrenzwerte an, denen das Medizinprodukt sicher ausgesetzt sein kann Die oberen und unteren Grenzen sind neben den horizontalen Linien oben und unten im Logo angegeben
	Eindeutige Kennung. Gibt einen Operator an, der eindeutige Geräteidentifikationsinformationen enthält Anmerkung: Dieses Symbol kennzeichnet den UDI-Operator einschließlich AIDC (Automatic Identification and Data Collection: automatische Identifizierung und Datensammlung) und die für den Menschen verständlichen Informationen